

Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino
Departamento de Programas Multilingües
Comité Asesor de Aprendices de Inglés
DELAC

2 de mayo del 2025
Acta del 4 de abril del 2025

1. Oficiales de DELAC:

Elizabeth Romero (presidenta), Yolanda Quintero (vicepresidenta), Consuelo A. Rubio Mendoza (secretaria), Maricela Nunez (parlamentaria), Rodolfina Gamino (consejera), Tex Acosta (director de escuelas secundarias del departamento multilingüe).

2. Apertura:

La reunión inició a las 9:35 am por la Sra. Elizabeth Romero (presidenta), se dio una cordial bienvenida a todos los presentes. Se les agradeció por haber asistido a la junta, ya que era tiempo de vacaciones de primavera.

3. Tema permanente del Superintendente:

La Sra. Sandra Rodriguez (asistente del superintendente) agradeció a los presentes su asistencia a pesar de estar en vacaciones y felicitó a la Sra. Applegate y la Sra. Teresa Alba, por el reconocimiento que les dieron en el Congreso de CABE. También, mencionó el reconocimiento que recibieron las escuelas Palm y Alessandro por ser de las mejores del estado, y agradeció a los padres el apoyo a sus hijos.

4. Asistencia:

La Sra. Yolanda Quintero (vicepresidenta) pasó la lista de las escuelas y los representantes tuvieron la oportunidad de contestar “presente” y hubo 34 asistentes por zoom.

5. Lectura del Acta:

La Sra. Consuelo Rubio (secretaria) leyó el acta del 4 de abril y se pidieron dos votos para aprobar el acta. La Sra Maria Garcia (representante de Pacific) y Rebeca Castro (miembro de la comunidad de Arroyo Valley) realizaron las mociones y se aprobó el acta.

6. Presentación: Servicios del Departamento de Comunicación.

El Sr. Garcia, (traductor/intérprete senior del idioma español,) dijo que la meta que tienen es facilitar el acceso a la información para familias multilingües sobre la educación de sus hijos. El departamento es el enlace de comunicación entre las escuelas, el distrito y las familias, con una amplia variedad de idiomas, dialectos incluyendo lenguaje de señas americano, a través de proveedores contratados. Trabajan en conjunto con el

departamento multilingüe, departamento de comunicación y el departamento de educación especial. Él explicó la diferencia entre traducción e interpretación. Explico cómo apoyan con su trabajo en la interpretación en eventos y en traducción de documentos. Su trabajo tiene gran impacto pues ayuda a vencer la barrera del idioma y mejorar la comunicación con los padres que lo requieren. De esa manera aumentan las oportunidades de participación de las familias.

7. Presentación: Consulado Mexicano.

La Sra Galicia habló de todos los servicios que ofrece el Consulado de México en San Bernardino. Mencionó que los servicios de citas son los jueves y que hay tres formas de hacerlo: sitio web, línea telefónica y whatsapp. Las citas son sin ningún costo. Ofrecen servicios de salud, asesorías e infinidad de talleres para los mexicanos que viven en el extranjero. Invito a que los visitemos pues siempre ofrecen información al día para ayudar a los mexicanos con sus distintos departamentos y con los diversos trámites que ofrecen. Animo a visitar la página oficial del consulado.

8. Votación para aprobar los estatutos,

El Sr. Acosta repasó el proceso que se llevó a cabo previo a la reunión de mayo. Se mencionó las tres reuniones que tuvo el Comité de DELAC con los representantes de los ELAC para hablar acerca de los cambios que se propusieron. Hubo comentarios y sugerencias que se tomaron en cuenta, el último paso para proceder era la votación. Los representantes tuvieron la oportunidad de votar en presencia y otros por zoom. Las votaciones se realizaron de forma ordenada y tranquila con los siguientes resultados:

17 representantes en persona votaron (si)

9 representantes por zoom votaron (si)

5 representantes votaron (no)

2 representantes por zoom votaron (no)

Con el resultado de 26 a favor y 7 en contra

y con ese resultado los estatutos fueron aprobados.

9. Comentarios públicos:

-Se invitó a inscribir a los estudiantes a la escuela de verano.

-Se les recordó a los representantes de ELAC, que pueden invitar al comité de DELAC a sus juntas para saber de sus necesidades y ayudar a esas escuelas.

- Se les recordó asistir al café de padres.

10. Clausura:

La presidenta cerró la sesión a las 11:41 am